

## RESÚMENES / ABSTRACTS

### LAS OBRAS DE LAS EXPRESIONES CULTURALES TRADICIONALES EN MÉXICO: MARCO NORMATIVO INTERNACIONAL Y NACIONAL

*Amparo Alicia Oviedo Arbeláez*

*Laura Sofía Gómez Madrigal*

El presente artículo hace un análisis de lo que en México se considera como expresión cultural tradicional o del folklore, y de su importancia para los pueblos y comunidades indígenas, así como de la protección nacional e internacional jurídica que se ha brindado como forma de salvaguardar el patrimonio nacional y los derechos de las comunidades autóctonas.

*Palabras clave:* expresiones culturales tradicionales, expresiones del folklore, derechos de autor.

### THE WORKS OF TRADITIONAL CULTURAL EXPRESSIONS IN MEXICO: INTERNATIONAL AND NATIONAL REGULATORY FRAMEWORK

The present article does an analysis of what in Mexico is considered as traditional cultural expressions and its importance for indigenous communities, as well as the national and international juridical protection that has been offered as way of safeguarding the national heritage and the rights for indigenous and local communities.

*Keywords:* Traditional cultural expressions, expressions of folklore, copyright.

GESTIÓN DEL CONOCIMIENTO PARA LA CREACIÓN DE COMPETENCIAS  
EN LA ADMINISTRACIÓN DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL. ESTUDIO  
DE CASO DE LA COMUNIDAD DE PRÁCTICA DE LA OFICINA  
DE PROPIEDAD INTELECTUAL DE SINGAPUR

*Jhonny Antonio Pabón Cadavid, Rou Jinn Yip, Ming Cong Calvin Ong, Beng Hwee Phee*

En 2011, la Oficina de Propiedad Intelectual de Singapur (IPOS) creó una comunidad de práctica (CoP) en la gestión de propiedad intelectual con el propósito de aumentar las competencias de los empleados de la administración pública y la capacidad de los ministerios y agencias del Gobierno. La CoP de IPOS forma parte de una estrategia amplia en el sector público que abarca planes gubernamentales transversales para dirigir a Singapur hacia una economía del conocimiento que se beneficie plenamente de la propiedad intelectual (PI). Esta iniciativa ha reunido a más de 400 profesionales de la PI de 67 instituciones públicas y es considerada una de las CoP más exitosas en la administración pública en Singapur. El presente estudio de caso utiliza evidencia empírica por medio de entrevistas semiestructuradas con diferentes miembros de la CoP de IPOS, para analizar su origen, desarrollo y práctica. Se concluye que la CoP desarrollada por IPOS es un modelo innovador para la creación de competencias en la gestión de la PI que puede ser seguido por otros gobiernos y organizaciones.

*Palabras clave:* gestión del conocimiento, propiedad intelectual, comunidad de práctica, educación de la propiedad intelectual, Singapur, economía del conocimiento, gestión de la propiedad intelectual, capital intelectual, políticas de innovación.

KNOWLEDGE MANAGEMENT FOR BUILDING INTELLECTUAL PROPERTY  
CAPABILITIES. A CASE STUDY OF THE INTELLECTUAL PROPERTY  
OFFICE OF SINGAPORE COMMUNITY OF PRACTICE

In 2011 the Intellectual Property Office of Singapore (IPOS) brought public servants together to form a community of practice (CoP) in intellectual property management (IPM) with the purpose of increasing the competencies of public service employees and hence increase the capability of government ministries and agencies. IPOS's CoP forms part of a bigger picture of IPM strategy in the public service, encompassed by transversal governmental plans to drive Singapore towards a knowledge economy that leverages on intellectual property (IP). This initiative has brought together more than 400 IP practitioners from 67 public agencies and it is considered one of the more successful CoPs in the public service

in Singapore. This case study uses empirical evidence based on semi-structured interviews with different members of the CoP to analyze the origin, development and practice of IPOS's CoP. We conclude that the CoP developed by IPOS is an innovative model for building IPM capabilities that could be followed by other governments and organizations.

*Keywords:* Knowledge management, intellectual property, community of practice, IP education, Singapore, knowledge economy, IP management, intellectual capital, innovation policies.

#### MARCAS FARMACÉUTICAS: UN REMEDIO PARA SU REGULACIÓN

*Fredy Sánchez Merino*

El artículo aborda el tratamiento de que son objeto las marcas farmacéuticas en nuestro país, toda vez que no es un tema unánimemente tratado por las oficinas de propiedad industrial en otros ordenamientos jurídicos, lo cual representa un problema no solo de carácter teórico sino práctico, al poner en riesgo a los consumidores por razón de la naturaleza de los productos que dichas marcas cubren. El tratamiento que a las mismas se les brinda desde la Organización Mundial de Propiedad Intelectual (OMPI), si bien es apreciable, no es suficiente y menos aún definitivo. Por lo demás, en nuestro ordenamiento interno la Superintendencia de Industria y Comercio (SIC) tampoco ofrece un análisis uniforme de dichas marcas para su acceso al registro.

*Palabras clave:* marcas farmacéuticas, DCI, denominaciones comunes internacionales, riesgo de confusión, principio de precaución mayor.

#### PHARMACEUTICAL BRANDS: A REMEDY FOR THEIR REGULATION

The following paper aims to address the treatment that pharmaceutical brands receive in our country. This issue is not unanimously treated by Industrial Property offices in other jurisdictions, which is a problem not only theoretical but also practical putting consumers at risk because of the nature of products covering such marks. The treatment they receive from the World Intellectual Property Organization (hereinafter WIPO) while it is significant, is not enough and even less definitive, while in our system the Superintendency of Industry and Commerce (hereinafter SIC or Superintendency) does not provide a uniform analysis

for such marks to access the record. Aware of this problem, we will address the most important issues in this regard.

*Keywords:* Trademarks, pharmaceutical trademarks, INN, international nonproprietary names, likelihood of confusion, doctrine of greater care.

AMPLIANDO LA PROTECCIÓN A SEGUNDAS  
INDICACIONES EN EUROPA:  
*SWISS-TYPE CLAIM Y EUROPEAN-TYPE CLAIM*

*Carlos Augusto Conde-Gutiérrez*

La Oficina de Patentes Europea (EPO) protege las segundas indicaciones o usos sobre composiciones o sustancias ya existentes en el estado de la técnica con el ánimo de incentivar a la industria farmacéutica en Europa. Este artículo explora los aspectos legales y técnicos mediante los cuales la EPO ha otorgado patentes no solo a segundas indicaciones, sino también a terceras o sucesivas indicaciones. En particular, se analiza el alcance del *Swiss-type Claim* y el *European-type Claim*. De igual manera, se realiza un análisis comparativo entre el Convenio sobre Patentes Europeo y decisiones de la EPO, y la Decisión 486 de 2000 de la Comunidad Andina (Régimen Común sobre Propiedad Industrial) sobre segundas indicaciones.

*Palabras clave:* segundas indicaciones o usos, primeras indicaciones médicas, patentes sobre productos o procesos, Oficina de Patentes Europea, *Swiss-type-Claim*, *European-type Claim*, Viagra, Pfizer, Comunidad Andina, Convenio sobre Patentes Europeo, novedad, aplicación industrial, métodos de tratamiento terapéutico y quirúrgico, métodos de diagnóstico.

EXTENDING THE PROTECTION TO SECOND  
INDICATIONS IN EUROPE:  
*SWISS-TYPE CLAIM AND EUROPEAN-TYPE CLAIM*

The European Patent Office (EPO) grants patent protection on second indications or uses of substances or compositions comprised in the state of the art as it aims to encourage the pharmaceutical industry in Europe. This article explores the legal and technical aspects by which the EPO has granted patents not only second indications, but also subsequent indications. Particularly, the article analyses the scope of the *Swiss-type Claim* and the *European-type Claim*. Similarly, a comparative analysis between the European Patent Convention and EPO decisions,

and Decision 486 of 2000 of the Andean Community (Common Intellectual Property Regime) on second indications is carried out.

*Keywords:* Second indications or uses, first medical indications, patents on products or process, European Patent Office, Swiss type-Claim, European type-Claim, Viagra, Pfizer, Andean Community, European Patent Convention, novelty, industrial application, methods for treatment by therapy or surgery, diagnostic methods.

EL RÉGIMEN DE PROTECCIÓN JURÍDICA DE LAS OBTENCIONES  
VEGETALES EN MÉXICO: PROPUESTAS PARA UNA MEJOR ADAPTACIÓN  
AL SISTEMA CUPOV

*Carlos Ernesto Arcudia Hernández*

El sistema de protección de propiedad industrial en variedades vegetales se encuentra regulado a nivel internacional en el Convenio Internacional para la Protección de Obtenciones Vegetales (CUPOV). Como parte de las obligaciones contraídas por México con la firma del Tratado de Libre Comercio para América del Norte (TLCAN) se encuentra la de dar protección a todas las variedades vegetales según el Acta del CUPOV de 1978 o la de 1991. Esta obligación se cumplió con la promulgación de la Ley Federal de Variedades Vegetales (LFVV) en 1996. El artículo analiza, en un primer momento, las disposiciones del régimen de protección jurídica de variedades vegetales del CUPOV en torno al concepto de variedad vegetal; la prohibición de la doble protección; los requisitos para obtener un título de obtención vegetal, así como el contenido de la protección jurídica de la variedad vegetal. En un segundo momento se analiza la trasposición de la normativa del CUPOV a la LFVV con el objeto de sugerir propuestas de mejora a la regulación mexicana más acorde con los intereses nacionales.

*Palabras clave:* variedad vegetal, CUPOV, Ley Federal de Variedades Vegetales, doble protección, novedad, distintividad, homogeneidad, estabilidad, TLCAN.

THE SYSTEM OF LEGAL PROTECTION OF PLANT VARIETIES  
IN MEXICO: PROPOSALS FOR A BETTER ADAPTATION  
TO THE CUPOV SYSTEM

The Plant Breeders' Right System is regulated internationally by the Convention for the Protection of New Varieties of Plants (UPOVC). As part of the obligations of Mexico with the signing of the North American Free Trade Agreement (NAFTA),

Mexico grants protection of plant varieties under UPOVC Act of 1978 or 1991. This obligation resulted in the enactment of the Federal Law on Plant Varieties (FLPV) in 1996. In this paper we analyze, at first, the provisions of the legal regime for the protection of plant varieties UPOVC around the concept of plant variety; the prohibition of double protection; the requirements for a plant variety; and, the content of the legal protection of the plant variety. Secondly, we analyze the transposition of the rules of the UPOVC in FLPV as to suggest proposals to improve the Mexican regulation more in line with national interests.

*Keywords:* Plant variety, UPOVC, Federal Law on Plant Varieties, double protection, novelty, distinctiveness, uniformity, stability, NAFTA.

#### EL PLAGIO. ESPECIAL REFERENCIA A LA OBRA CINEMATOGRAFICA

*Diana Carolina Báez Jiménez*

La investigación busca establecer si es posible delimitar o fijar la frontera entre la idea y la expresión en la obra cinematográfica con el objeto de establecer en qué casos se configura la conducta del plagio. Para este propósito se acude a las fuentes del derecho comparado de países como Estados Unidos, España y Argentina principalmente, por tener una industria cinematográfica consolidada y porque han realizado estudios detallados del plagio de este tipo de obras, construyendo a su vez métodos o tests de comparación que permiten determinar cuáles son los elementos literales o no literales presentes en obras en conflicto y que se encuentran dotados del requisito esencial de la originalidad. El trabajo presenta de manera general el actual panorama colombiano, para posteriormente remitirse a la doctrina y la jurisprudencia extranjeras y estudiar algunos casos significativos en la jurisdicción norteamericana, lo que permite contar con las herramientas doctrinarias y jurisprudenciales del derecho comparado para proponer un método de cotejo entre obras cinematográficas, o entre estas y otras de diferente género, atendiendo a los elementos susceptibles de protección por parte del derecho de autor.

*Palabras clave:* obra cinematográfica, plagio, dicotomía entre idea y expresión, originalidad, similitud sustancial, extensión del plagio, test comparativos.

## PLAGIARISM. SPECIAL REFERENCE TO CINEMATOGRAPHIC WORK

The current academic research aims for the delimitation or the development of a boundary between the idea and the expression of a cinematographic for the purpose of establishing in which cases plagiarism may arise. The sources of comparative law of countries like Argentina, Spain and USA are fundamental for the development of the mentioned purpose. Argentina, Spain and USA hold a consolidated cinematographic industry as well as a grown number of studies regarding plagiarism. In addition, those countries have developed methods for determining the existence of plagiarism through the so-called comparative tests in which it is possible to define the literals and non-literals elements among works, who fulfilled the requirement of originality, that are in conflict. The academic paper will cover the following aspects: the current situation in Colombia in regard of plagiarism in cinematographic works, the examination of foreign case-law and doctrine, especially the significant case-law developed in USA concerning plagiarism. The mentioned aspects allows the author to put forward a comparative method among cinematographic work or any work, bearing in mind the copyright protectable literal and non-literal elements.

*Keywords:* Cinematographic works, plagiarism, dichotomy idea and expression, originality, substantial similarity, plagiarism extension, comparative tests.